Принадлежности

Регулируемые полки	2	Двойной отсек для бутылок	1
Складывающаяся полка (3 положения)	1	Выдвижной ящик для овощей	1
Верхняя поверхность охлаждаемого ящика	1	Отсек для овощей	1
Охлаждаемый ящик	1	Отсек для замораживания продуктов	1
Перегородка резервуара для воды	1	Алюминиевый поддон	1
Резервуар для воды	1	Выдвижной ящик морозильной камеры	1
Емкость для приема воды	1	Отсек для хранения замороженных продуктов	1
Регулируемый дверной отсек	1	Контейнер морозильной камеры	1
Малый дверной отсек	1	Ящик для льда	1
Держатель для яиц	1	Совок для льда	1
Ящик для небольших предметов	1	Передняя панель	1

Автоматическая разморозка

В данном холодильнике используется система автоматической разморозки, поэтому ручная разморозка не требуется.

Иней, образующийся на внутреннем радиаторе (который не виден снаружи), автоматически размораживается нагревателем или потоком воздуха, создаваемым вентилятором.
Кроме того, вода, образующаяся при размораживании, собирается в поддон и автоматически испаряется.

- **Не сокращайте время размораживания путем внесения изменений в конструкцию холодильника.**

TOSHIBA
Leading Innovation

AB57

Холодильник с морозильной камерой Тошиба

Руководство пользователя

Модель
GR-D43GR



- Благодарим за приобретение холодильника с морозильной камерой Toshiba.
- Прочтите настоящее руководство и тщательно ознакомьтесь с особенностями холодильника с морозильной камерой перед его использованием для правильной и безопасной эксплуатации.
- Храните настоящее руководство в доступном месте для дальнейшего использования.
- Убедитесь в получении гарантийных документов.

TOSHIBA eco style

►►► Поддерживает режим eco.



Овощи дольше сохраняют свежесть благодаря потоку влажного холодного воздуха и системе ионизации Picoion.

Поток влажного воздуха

В закрытом холодильнике поддерживается постоянная температура. Распределяемый влажный и холодный поток воздуха позволяет дольше сохранить свежесть продуктов.

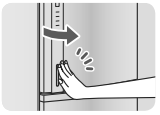
Picoion (система дезинфекции и удаления запахов)

Пико-ионы обеспечивают эффективную дезинфекцию [*1], устраняют запахи в холодильнике, а также повышают пищевую ценность овощей.

Picoion

Дверь с сенсорным электрозамком

Даже загруженная продуктами дверь холодильного отсека открывается при легком прикосновении.



Содержание



Продукты не охлаждаются.
►стр. 26



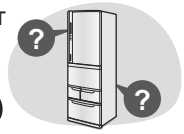
Не выполняется приготовление льда.
►стр. 27



В морозильной камере образуется иней.
►стр. 28



Холодильник издает необычные звуки.
►стр. 28



Дверь не закрывается.
►стр. 29



Техника безопасности

Техника безопасности ..... 4 ~ 5

Перед использованием

Перед использованием ..... 6 ~ 7
- 1.Установите холодильник. 6
- 2.Обеспечьте устойчивое положение холодильника. 6
  - В случае перекоса двери 7
- 3.Включите питание. 7
  - Заземление 7

Эксплуатация

Использование панели управления ... 8 ~ 10
- Увеличение/уменьшение температуры (установка температуры) 8
- Дверь с сенсорным электрозамком 9
  - Выключение автоматического управления дверями
- Сигнал открытой двери 9
- Лампа экологичного режима 9
- Лампа системы Picoion 9
- Быстрое приготовление льда (режим QUICK ICE (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА)) ... 10
- Прекращение приготовления льда (AIM OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЛЬДОГЕНЕРАТОРА)) ... 10
- Выключение льдогенератора на продолжительное время 10

Хранение продуктов ..... 11 ~ 12
- Размещение продуктов
- Советы по расположению продуктов

Холодильная камера 13
Отсек для овощей 14
Морозильная камера 15
Замораживание продуктов .... 16 ~ 17
- Быстрая заморозка продуктов (*QUICK FREEZE (БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА)) ... 16
- Заморозка горячих продуктов (*HOT FOOD (ГОРЯЧАЯ ПИЩА)) 16

Автоматический льдогенератор (AIM) ... 18 ~ 19
- Перед приготовлением льда 18
- Приготовление льда 18

Очистка

Очистка ..... 20 ~ 22
Очистка автоматического льдогенератора ..... 22 ~ 23

Устранение неполадок

Устранение неполадок ..... 24 ~ 25
- Перегорела внутренняя лампа
- Сбой электропитания
- Отсоединение сетевой вилки, перегорание предохранителя, срабатывание автоматического выключателя
- Если холодильник не будет использоваться в течение длительного времени
- Если требуется более точно настроить температуру (точная регулировка температуры)
- Если горит лампа DEMO (ДЕМОНСТРАЦИЯ)

Поиск и устранение неисправностей ..... 26 ~ 29
- Охлаждение 26
- Лампы на панели управления 26
- Приготовление льда 27
- Шум и звуки 28
- Конденсат, иней, утечки 28
- Двери 29
- Прочее 29

Транспортировка холодильника или переезд 30

Схема электрооборудования и Технические характеристики 31

Принадлежности 32

[*1] **Дезинфицирующее воздействие системы Picoion**
- Организация, проводившая тестирование: японская лаборатория изучения пищевых продуктов (Japan Food Research Laboratories)
- Метод тестирования: культивирование в чашках с агарной средой
- Метод дезинфекции: удаление бактерий потоком Picoion
- Зоны дезинфекции: отсек для овощей, холодильная камера, охлаждаемый ящик, ящик для яиц
- Результаты тестирования: подтверждено удаление более 99% бактерий

Хладагент и пенная термоизоляция

В данном холодильнике используется хладагент, не содержащий ХФУ (изобутан) и пенная термоизоляция без применения ХФУ (циклопентан), которые не наносят ущерба озоновому слою и незначительно воздействуют на глобальное потепление. Хладагент, не содержащий ХФУ – это разновидность природного газа (углеводорода), являющегося огнеопасным. Хладагент, не содержащий ХФУ, находится в герметичном холодильном контуре и не подвержен утечкам при нормальном использовании. При разгерметизации холодильного контура не пользуйтесь открытым огнем и электроприборами. Откройте окна для проветривания помещения и обратитесь в магазин, где был приобретен холодильник.

Техника безопасности



В этом разделе описаны меры по предотвращению телесных повреждений и имущественного ущерба. В описании указателей приведена классификация предупреждений по степени опасности и ущерба, возникающего при неправильной эксплуатации изделия. В описании знаков приведены значения знаков, привлекающих внимание пользователя.

Описание указателей	
⚠ ОПАСНО	Указывает на возможность тяжких телесных повреждений или смертельного исхода.
⚠ ВНИМАНИЕ	Указывает на возможность легких телесных повреждений и (или) имущественного ущерба.

* К тяжким телесным повреждениям относятся потеря зрения, ожоги (высоко- и низкотемпературные), поражение электрическим током, переломы, отравления и другие повреждения с длительным последействием или повреждения, требующие госпитализации или долгосрочного лечения.
* К легким телесным повреждениям относятся травмы, ожоги, поражения электрическим током или другие состояния, не требующие госпитализации или долгосрочного лечения.
* К имущественному ущербу относится повреждение дома, мебели, а также ущерб, причиненный домашним животным и т.д.

Описание знаков	
	Указывает на запрещенное действие. Характер действия определен изображением или текстом.
	Указывает на обязательное действие. Характер действия определен изображением или текстом.
	Указывает на необходимость соблюдения осторожности.

⚠ ОПАСНО

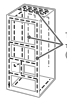
Установка

Надежно установите холодильник согласно указаниям в руководстве пользователя.


Не повредите трубопроводы хладагента

●Не повредите трубопроводы хладагента сзади и на боковых панелях.

При повреждении трубопроводов происходит утечка хладагента, который может воспламениться или взорваться.
При повреждении трубопроводов не подходите к холодильнику. Выполните следующие действия и обратитесь в магазин, где был приобретен холодильник.
1. Откройте окна для проветривания помещения (не используйте вентиляторы).
2. Не используйте открытый огонь и выключите все электроприборы.




Избегайте воды

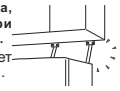
●Не устанавливайте холодильник в местах с повышенной влажностью.

Контакт с водой может привести к возгоранию или поражению электрическим током.


Устанавливайте с соблюдением мер безопасности

●Обеспечьте установку холодильника, исключающую опрокидывание при землетрясениях или других ситуациях.

Опрокидывание холодильника может привести к телесным повреждениям.



●Оставьте вокруг холодильника свободное пространство, необходимое для вентиляции. стр. 6

Недостаток свободного пространства в случае утечки хладагента может привести к скоплению хладагента, его возгоранию и взрыву.




Правильно заземлите

●Заземлите холодильник. При установке в месте с повышенной влажностью подключите автоматический выключатель с функцией защиты при утечке на землю.

Если холодильник не будет заземлен или электрически изолирован, в случае утечки тока возможно возгорание или поражение электрическим током.

Шнур питания и вилка

Несоблюдение следующих инструкций может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Для выполнения ремонта вилки и шнура питания обратитесь в магазин, где был приобретен холодильник. Во избежание несчастного случая при повреждении холодильника его ремонт должны выполнить сотрудники компании-производителя или другие квалифицированные специалисты.


Используйте указанную сеть питания … Обращайтесь с осторожностью

●Используйте розетку электрической сети 220 В переменного тока 10 А. Не подключайте к этой розетке другое оборудование.

●Подключите сетевую вилку так, чтобы шнур питания свободно свисал. Вставьте сетевую вилку в электрическую розетку надежно, до упора.

●Регулярно удаляйте пыль с сетевой вилки.

●Для этого отсоедините сетевую вилку и протрите ее сухой тканью.




Держитесь за вилку

●При отключении сетевой вилки от электрической розетки держитесь за вилку, а не за шнур питания.

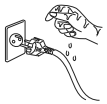



Отключайте холодильник от сети

●Отсоединяйте сетевую вилку от электрической розетки перед очисткой холодильника или в том случае, если холодильник не будет использоваться в течение длительного времени.


Не касайтесь мокрыми руками

●Не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевую вилку от электрической розетки мокрыми руками.




Запрещено

●Не используйте шнур питания и сетевую вилку, если они повреждены, или вилка неплотно входит в электрическую розетку.

●Не повреждайте, не перевязывайте и не сгибайте шнур питания, не ставьте на него тяжелые предметы и не прижимайте его задней стенкой холодильника.

Действия в аварийных ситуациях




Отсоедините холодильник от сети

●В случае неисправности или повреждения отсоедините сетевую вилку от электрической розетки, чтобы обесточить холодильник.

Эксплуатация неисправного холодильника может привести к возгоранию, поражению электрическим током, телесным повреждениям, ожогам и т.д. Обратитесь в магазин, где был приобретен холодильник.
<Примеры неисправностей и повреждений> ●Чрезмерно высокая температура шнура питания или сетевой вилки ●Сильно смятый или деформированный шнур питания ●Запах гари ●Частое появление воды на полу вокруг холодильника ●Поражение электрическим током

●В случае утечки горючего газа (пропан, бытовой газ и т.д.) не приближайтесь к холодильнику. Откройте окна для проветривания помещения.

Искры, возникающие при касании поверхностей, могут привести к возгоранию и взрыву газа, пожару, телесным повреждениям, ожогам и т.д.

⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании холодильника


Запрещено

●Не храните в холодильнике воспламеняющиеся материалы.

●Не распыляйте вблизи холодильника легковоспламеняющиеся спреи.

Спрей может воспламениться и взорваться.

●Не храните в холодильнике медицинские препараты и лабораторные образцы.

Домашний холодильник не предназначен для хранения веществ, требующих жестких температурных режимов.

●Не ешьте пищу со странным запахом или внешним видом.

Употребление таких продуктов в пищу может вызвать отравление или заболевание.

●Не висните на двери холодильника, не становитесь на двери и ящики.

Холодильник может перевернуться, дверь или ящик может оторваться, или вы можете прищемить руки, что приведет к травме.



●Не ставьте предметы на холодильник.

Предметы могут упасть и нанести телесные повреждения. Пролитые жидкости могут нарушить электрическую изоляцию, что приведет к возгоранию или поражению электрическим током.



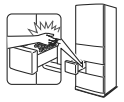
●Не применяйте электроприборы в холодильнике.

В случае утечки хладагента он может воспламениться или взорваться.


Не прикасайтесь

●Не прикасайтесь к льдогенератору (над ящиком для льда).

Вращение поддона для льда может привести к телесным повреждениям.




Избегайте воды

●Не мочите холодильник изнутри и снаружи.

Жидкости могут испортить электрическую изоляцию, что может привести к возгоранию или поражению электрическим током.


Не разбирайте

●Не разбирайте, не ремонтируйте и не вносите изменения в конструкцию холодильника.

●Не открывайте нижнюю крышку на задней стенке холодильника. Не суйте руки в отделение механизмов холодильника.



●Не допускайте попадания рук в отделение механизмов холодильника.

Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током, телесным повреждениям, ожогам и т.д. Кроме того, повреждение контура хладагента может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Для выполнения ремонта обратитесь в магазин, где был приобретен холодильник.



Утилизация холодильника


Надлежащий уход и утилизация

●Верните холодильник в магазин, где он был приобретен, или передайте его в местный орган управления.

Утечка хладагента из выброшенного холодильника может привести к возгоранию и взрыву.

●Перед тем как убрать холодильник на хранение для последующей утилизации и т.д., удалите уплотнение двери.

В противном случае маленькие дети могут запереть себя в холодильнике, что может привести к несчастному случаю.



⚠ ВНИМАНИЕ

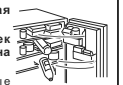
При использовании холодильника

Запрещено

●Продукты не должны выступать за края полок.

●Не помещайте бутылки в двойной отсек для бутылок, если они не достают до дна отсека.

Они могут выпасть и нанести телесные повреждения.



●Не помещайте бутылки в морозильные камеры.

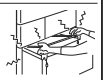
Содержащиеся в них жидкости могут замерзнуть и повредить бутылки, что может привести к телесным повреждениям.




Не касайтесь мокрыми руками

●Не прикасайтесь к продуктам или металлическим контейнерам в морозильной камере мокрыми руками.

Это может привести к обморожениям.




Не прикасайтесь

●Не подсовывайте руки или ступни под холодильник.

Касание металлических пластин и т.д. может привести к телесным повреждениям.




Будьте аккуратны

●Будьте аккуратны при хранении твердых емкостей и т.д.

Их падение может привести к телесным повреждениям.

Открытие и закрытие двери


Запрещено

●Не прилагайте чрезмерных усилий при открытии или закрытии дверей и ящиков.

Падение продуктов может привести к телесным повреждениям.

●Не открывайте двери отсека для овощей, держась за ручки дверей холодильника.



●Не ставьте ноги вплотную к дверце отсека для замораживания продуктов.

Вы можете зажать ноги между дверью и полом, что может привести к телесным повреждениям.



Будьте внимательны

●Чтобы закрыть ящики, нажмите на переднюю поверхность ручки, а не держитесь за верхнюю часть ручек.

●Перед тем как открыть или закрыть двери или ящики, убедитесь в том, что находящиеся рядом люди не касаются холодильника в местах, где можно прищемить руки.

В противном случае возможно нанесение телесных повреждений.

Транспортировка и перемещение холодильника

Не катите по непрочному полу

●Не катите холодильник на роликах по непрочному полу.

Можно повредить пол. Перед тем как переместить холодильник, положите на пол доски или защитные листы.

Обращайтесь с осторожностью

●При перемещении холодильника удерживайте его за транспортировочные ручки, расположенные в нижней передней и верхней задней частях холодильника.

В противном случае холодильник может выскользнуть и нанести телесные повреждения.

●Установите холодильник на ровном и прочном полу.

В противном случае холодильник может опрокинуться и нанести телесные повреждения.

Перед использованием

1 Установите холодильник.

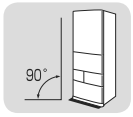


Выбор места установки холодильника

- **Устанавливайте холодильник вдали от источников тепла и прямого солнечного света.**

  Расположение вдали от источников тепла и солнечного света предотвратит снижение охлаждающей способности и увеличение энергопотребления холодильника.

- **Устанавливайте холодильник на ровном и прочном полу.**



  Расположение на неустойчивой или наклонной поверхности может привести к появлению вибраций и перекосу дверей. В случае установки на ковровое покрытие, циновку, виниловое напольное покрытие или покрытие из другого синтетического материала под холодильник необходимо подложить прочное основание (в противном случае напольное покрытие может деформироваться под весом холодильника или изменить цвет из-за выделяемого им тепла).

- **Оставьте вокруг холодильника свободное пространство для отвода тепла.**



  Свободное пространство вокруг холодильника предотвратит снижение охлаждающей способности и увеличение энергопотребления холодильника из-за повышения температуры. Это также позволит предотвратить передачу вибрации, обесцвечивание стен и т.д.

Примечание

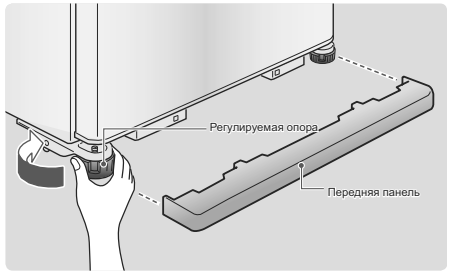
- Устанавливайте телефоны, устройства двусторонней связи, радио, телевизоры и другие электроприборы вдали от холодильника, чтобы предотвратить искажение изображения и звука из-за помех.

Назначение

Это устройство предназначено для домашнего использования, а также для следующих применений.

- Кухни для персонала в магазинах, офисах, на производстве.
- Фермерские хозяйства, отели, мотели, другие жилые зоны.
- Гостиницы, предоставляющие номера с завтраком.
- Обслуживание питанием и другие применения, не связанные с эксплуатацией и использованием при розничной продаже.

2 Обеспечьте устойчивое положение холодильника.



1 Поверните регулируемую опору.

- Поверните левую и правую регулируемые опоры в направлении стрелки, как показано выше, чтобы обеспечить устойчивое положение холодильника.

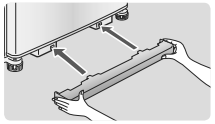
Если не удается повернуть регулируемую опору руками

- Откройте нижнюю морозильную камеру и поверните винт регулируемой опоры шлицевой отверткой или аналогичным инструментом.



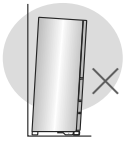
Если поворотом регулируемых опор не удастся устранить перекос дверей или добиться устойчивого положения холодильника, установите холодильник на прочное основание.

2 Прикрепите переднюю панель в указанное место.



Примечание

- Обеспечьте устойчивое положение холодильника без перекосов так, чтобы он не наклонялся вперед. Если холодильник будет наклонен вперед, двери могут не закрываться до конца.



Предотвращение опрокидывания при землетрясении

Пропустите цепь или ленту через транспортировочные ручки и прикрепите ее к крепкой стене или колонне.



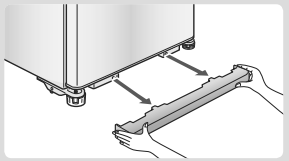
В случае перекоса двери



Перекос двери можно устранить с помощью регулируемых опор. Перекос двери можно устранить с помощью регулируемых опор.

- Под действием веса продуктов и состояния пола через несколько дней после установки холодильника возможен перекос дверей. В этом случае отрегулируйте положение холодильника.

1 Снимите переднюю панель.



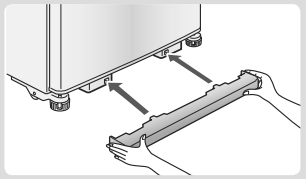
2 Устраните перекос дверей.

Поверните правую регулируемую опору в направлении стрелки.

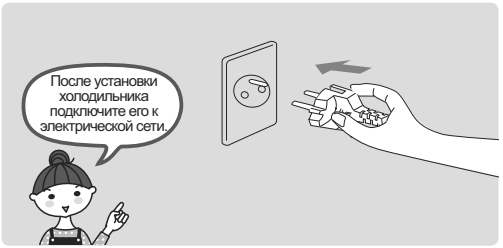


Если не удается повернуть регулируемую опору руками стр. 6

3 Установите переднюю панель.



3 Включите питание.



1 Вставьте сетевую вилку в электрическую розетку.

(Используйте розетку электрической сети 220 В переменного тока 10 А. Не подключайте к этой розетке другое оборудование).

2 Убедитесь в том, что лампа DEMO (ДЕМОНСТРАЦИЯ) не горит.



- Холодильник не будет охлаждать продукты, если горит лампа DEMO (ДЕМОНСТРАЦИЯ) (холодильник находится в режиме демонстрации). Отмените режим демонстрации. стр. 29

Заземление

Во избежание поражения электрическим током холодильник рекомендуется заземлить.

Не заземляйте холодильник следующим образом:

- с помощью подключения к водопроводным или газовым трубам (это может привести к взрыву или возгоранию);
- с помощью подключения к телефонным проводам или громоотводам (это повышает риск в случае удара молнии).

При установке холодильника в местах с повышенной влажностью

Обеспечьте НАДЛЕЖАЩЕЕ заземление холодильника. Кроме того, установите автоматический выключатель с функцией защиты при утечке на землю.

Очистка

1 Протрите внутренние поверхности холодильника.



- Для обеспечения надлежащей работы ящики и направляющие покрыты смазкой, разрешенной принятым в Японии законом о пищевой санитарии. Вытрите капли смазки со всех поверхностей, кроме ящиков и направляющих.

2 Очистите резервуар для воды и канал поступления воды в резервуар.

стр. 26 ~ 27

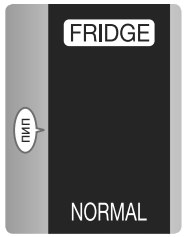
Использование панели управления

QUICK HOT FOOD ..... стр. 17
QUICK AIM OFF ..... стр. 10
продолжение …

Увеличение/уменьшение температуры (установка температуры) –

обычно используется в положении NORMAL.

Нажмите кнопку FRIDGE / ⊡ (ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА) или FREEZER / ⊘ (МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА).



► Раздастся звуковой сигнал и загорится лампа нажатой кнопки (FRIDGE (ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА) или FREEZER (МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА)), а также текущее положение регулятора температуры.
Чтобы установить требуемую температуру, повторно нажмите кнопку при подсветке текущего положения регулятора температуры.

■ Индикатор положения регулятора температуры и температура в холодильнике

Холодильная камера



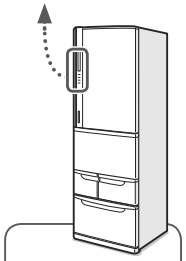
Отсек для замораживания продуктов



- Значения температуры измерены при температуре окружающего воздуха 30˚C без продуктов в отсеках, при закрытых дверях после стабилизации температуры.
- Температура в охлаждаемом ящике и отсеке для овощей изменяется при изменении положения регулятора температуры холодильной камеры.
- Температура в отсеке для хранения замороженных продуктов изменяется при изменении положения регулятора температуры нижней холодильной камеры.

Информация • Индикатор положения регулятора температуры погаснет, если не нажимать кнопки в течение 10 секунд.





Все лампы показаны включенными в целях иллюстрации.

Дверь с сенсорным электрозамком

Установлена на холодильной камере

Открытие

Аккуратно коснитесь сенсорного выключателя.



► Дверь медленно откроется.

Выключение автоматического управления дверями

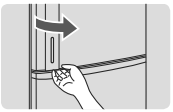
Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FRIDGE / ⊡ (ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА) в течение 3 секунд (до подачи звукового сигнала «пип-пип-пип»).



► Загорится лампа ADD OFF (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРИ ВЫКЛЮЧЕНО), и автоматическое управление дверями выключится.

Чтобы включить автоматическое управление дверями, повторите эту процедуру.

► Лампа ADD OFF (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРИ ВЫКЛЮЧЕНО) погаснет.



Примечание • Чтобы открыть дверь при выключенном автоматическом управлении дверями, потяните за ручку двери.

Сигнал открытой двери

- **Если дверца холодильной камеры, льдогенератора или отсека для замораживания продуктов будет открыта в течение 1 минуты или более, раздастся звуковой сигнал и начнет мигать лампа DOOR (ДВЕРЬ), как показано ниже.**



Время открытия двери	Звуковой сигнал
1 минута, 2 минуты	Раздается 7 раз
3 минуты и более	Раздается постоянно

Если дверь будет закрыта, подача звукового сигнала прекратится, а лампа DOOR (ДВЕРЬ) погаснет.

Информация • Звуковой сигнал не будет подан, если дверь слегка приоткрыта (например, если в холодильную камеру загружено слишком много продуктов, дверью прищемило упаковку и т.д.).

Лампа экологичного режима eco

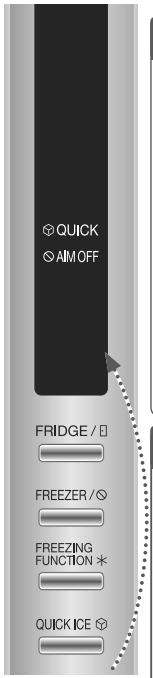
- **Эта лампа загорается при стабильном охлаждении, когда двери открываются редко и ненадолго, а режимы *QUICK FREEZE (БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА), *HOT FOOD (ГОРЯЧАЯ ПИЩА), QUICK ICE (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА) не установлены.**

Информация • Лампу eco (Экологичный режим) нельзя принудительно включить или выключить.

Лампа системы Picoion Picoion

- **Эта лампа горит во время работы системы дезинфекции Picoion.**

Информация • Лампу дезинфекции Picoion нельзя принудительно включить или выключить.



Показаны лампы, необходимые для пояснения.

Быстрое приготовление льда (режим QUICK ICE (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА))

1 **Нажмите кнопку** QUICK ICE **(БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА).**

► Раздастся звуковой сигнал.

2 **Повторно нажмите кнопку** QUICK ICE **(БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА).**

► Раздастся звуковой сигнал и загорится лампа QUICK (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА).



Работа прекратится автоматически приблизительно через 8 часов (лампа QUICK (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА) погаснет).

Чтобы выйти из режима QUICK ICE (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА), выполните ту же операцию.

► Раздастся звуковой сигнал «пип-ти-ти», и лампа QUICK (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА) погаснет.

Информация

- Если приготовление льда отключено, перевести льдогенератор в режим QUICK ICE (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА) не удастся.
- Если в резервуаре нет воды или ящик заполнен льдом, льдогенератор не будет работать, даже если будет нажата кнопка [QUICK ICE] (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА) и загорится лампа QUICK (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА).

Прекращение приготовления льда (AIM OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЛЬДОГЕНЕРАТОРА))

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FREEZER / ⊘ **(Морозильная камера) в течение 3 секунд (до подачи звукового сигнала «пип-пип-пип»).**

► Загорится лампа AIM OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЛЬДОГЕНЕРАТОРА), и работа льдогенератора будет остановлена.



Чтобы запустить льдогенератор, выполните те же действия.

► Лампа AIM OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЛЬДОГЕНЕРАТОРА) погаснет.

Примечание

- Если льдогенератор будет остановлен на продолжительное время, выполните процедуру, описанную в разделе «Выключение льдогенератора на продолжительное время».

Информация

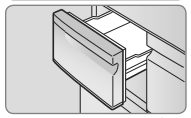
- После выключения льдогенератора оставшаяся в поддоне вода замерзнет, затем лед попадет в ящик для льда. После этого приготовление льда прекратится.

Выключение льдогенератора на продолжительное время

1 **Извлеките резервуар для воды и вылейте оставшуюся воду.**



2 **Откройте дверь льдогенератора.**



3 **Нажмите и удерживайте нажатой кнопку** QUICK ICE **(БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА) в течение 10 секунд (до подачи звукового сигнала «пип-пип-пип»), затем закройте дверь льдогенератора.**

► После того как будет подан звуковой сигнал «пип-пип-пип» и дверь льдогенератора будет закрыта, лампа QUICK (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА) начнет мигать.



После того как будет подан звуковой сигнал «пип-пип-пип», поддон для льда повернется, и вода со льдом попадет в ящик для льда, поэтому дверь льдогенератора должна быть закрыта.

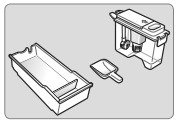
4 **После того как лампа QUICK (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА) погаснет, откройте дверь льдогенератора и удалите воду и лед из ящика для льда.**

Извлеките ящик для льда в направлении, показанном стрелкой.

При извлечении ящика для льда соблюдайте осторожность, чтобы вода не вылилась через заднюю часть ящика.



5 **Промойте водой ящик для льда, совок для льда и резервуар для воды, вытрите капли воды и установите все детали в исходное положение.**



6 **Выключите льдогенератор**

(см. раздел «Прекращение приготовления льда (AIM OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЛЬДОГЕНЕРАТОРА))»).

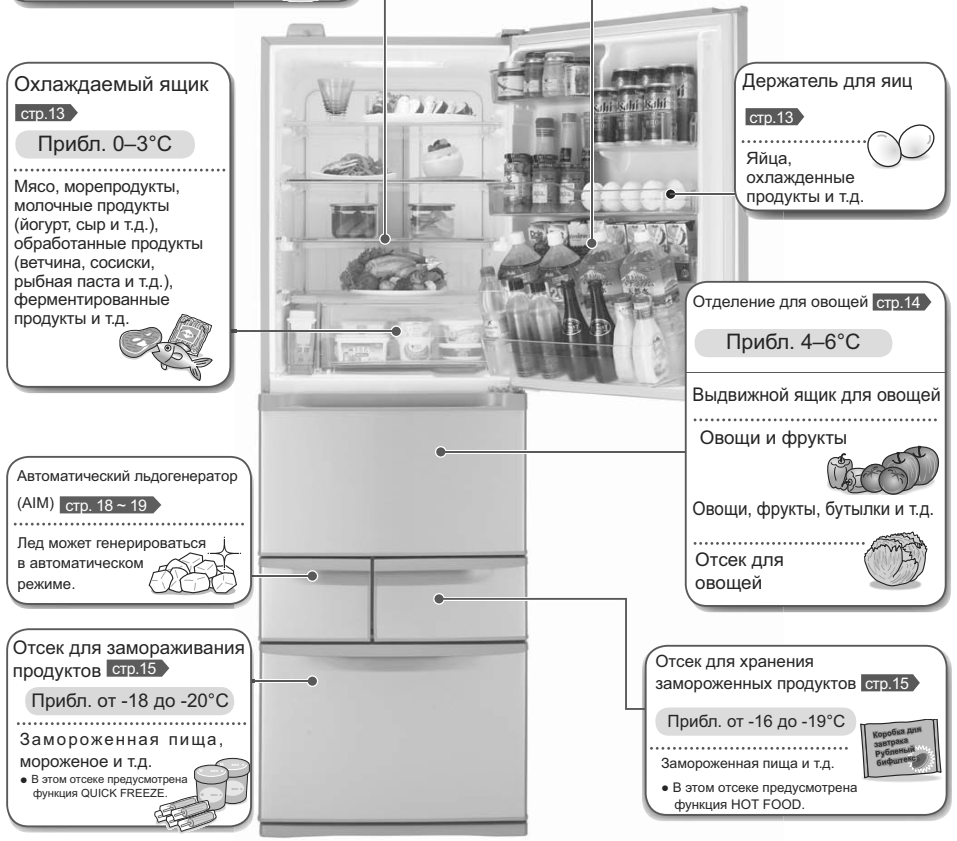
Чтобы возобновить приготовление льда, отмените настройку AIM OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЛЬДОГЕНЕРАТОРА).

(см. раздел «Прекращение приготовления льда (AIM OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЛЬДОГЕНЕРАТОРА))»).

Хранение продуктов

Размещение продуктов

Значения температуры измерены при температуре окружающего воздуха 30˚C с регулятором температуры, установленным в положение NORMAL, без продуктов в отсеках, при закрытых дверях после стабилизации внутренней температуры.



- Перед тем как убрать на хранение в холодильник мороженое и незамороженные прод укты после включения холодильника подождите 3–4 часа, чтобы температура в холодильнике понизилась.



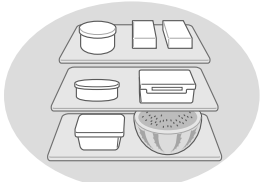
Советы по расположению продуктов

- **Остудите горячую пищу.**



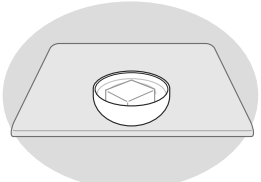
Помещение в холодильник горячей пищи приведет к повышению внутренней температуры (за исключением отсека для хранения замороженных продуктов при установке режима "*HOT FOOD" (ГОРЯЧАЯ ПИЩА)).

- **Располагайте продукты на расстоянии друг от друга.**



Переполнение холодильника приведет к ухудшению циркуляции воздуха.

- **Располагайте жидкости ближе к переднему краю полок.**



Расположенные у задней стенки жидкости могут замерзнуть.

Рекомендуемое время хранения охлажденных и замороженных продуктов

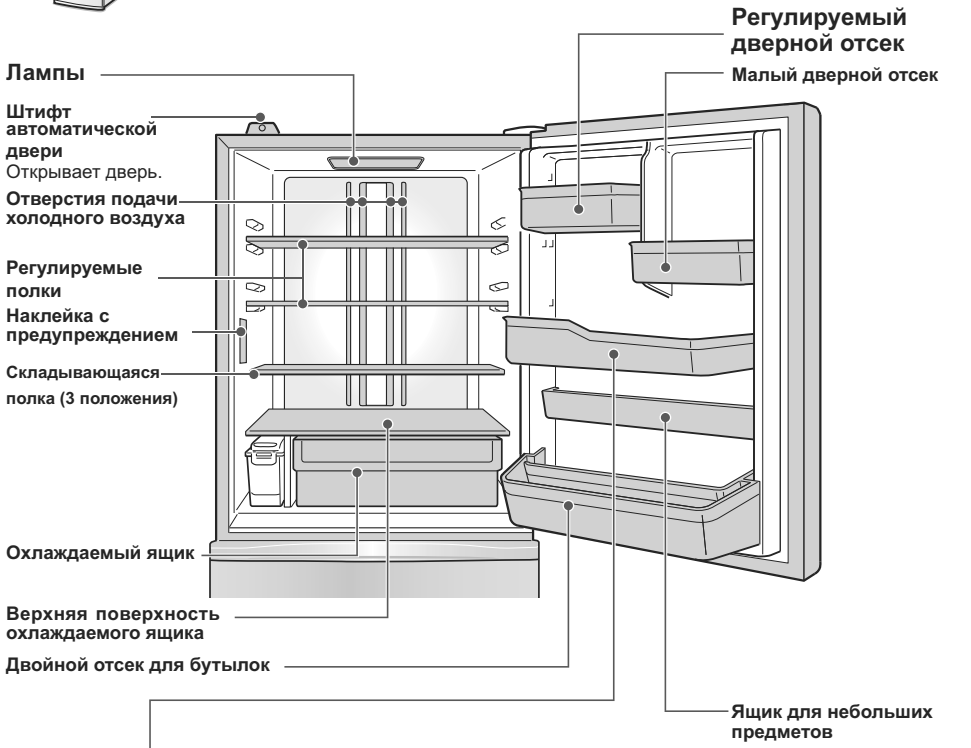
- Время хранения зависит от свежести продуктов до охлаждения/замораживания, наполненности холодильника, способа замораживания и ряда других факторов. Поэтому информация в таблице ниже приводится только в качестве рекомендации.



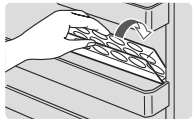
Отсек	Продукты \ Время хранения	5 дней	10 дней	20 дней	1 месяц	2 месяца	3 месяца
Холодильная камера	Яйца	Для потребления в сыром виде					
		В случае кулинарной обработки					
Охлаждаемый ящик	Бакалея (рыбная паста и др.)						
	Молочные продукты (например, йогурт)						
Отделение для овощей	Салат-латук, лук, шпинат						
Отсек для замораживания продуктов	Говядина, курятина						



Холодильная камера



Большой дверной отсек

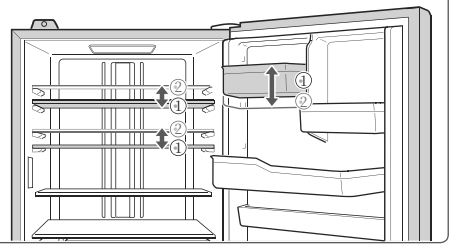


- Холодильник комплектуется 1 держателем для яиц. Если держатель перевернуть, в него можно класть небольшие продукты. Яйца небольшого размера рекомендуется хранить в магазинной упаковке, при этом держатель для яиц необходимо перевернуть.

Дверные отсеки и регулируемые полки

- Для хранения продуктов разной высоты регулируемый дверной отсек и полки можно установить в двух положениях.

(Описание установки и снятия см. на стр.23)



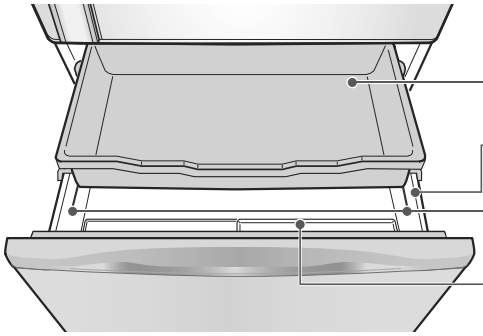
Складывающаяся полка (3 положения)

- Для хранения продуктов разного размера полку можно привести в 3 разных положения.



Информация • Лампы освещения автоматически погаснут, если дверь будет оставлена открытой на 10 минут или более.

Отсек для овощей



Выдвижной ящик

Отсек

Линия ограничения по высоте
(выступающая линия).

Место для бутылок

■ **Линия ограничения по высоте**

Выдвижной ящик	6,0kg
Отсек	16,5kg

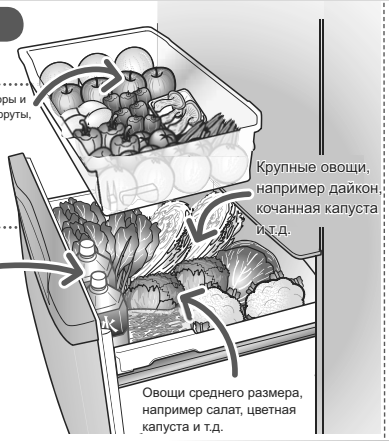
Хранение овощей

Выдвижной ящик

Небольшие по размеру овощи, например помидоры и сладкий перец, а также такие фрукты, как грейпфруты, яблоки и т.д.

Отсек и место для бутылок

2-литровые бутылки, приправы и т.д.



Советы по хранению овощей



Овощи можно хранить без упаковки.

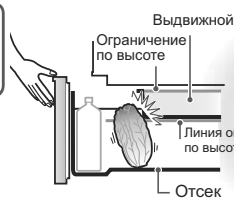
- **В пищевых целлофановых пакетах или пленке рекомендуется хранить:**
  овощи с сильным запахом (например, репчатый и зеленый лук, сельдерей и японскую петрушку).

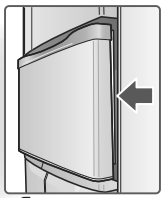




Ящик не удастся закрыть, если продукты будут расположены выше линии ограничения по высоте. (Ящик останется незакрытым.)

- **При загрузке продуктов в отсек или выдвижной ящик не превышайте высоты показанной справа ограничительной линии.**
  Если ящик не закроется полностью, эффективность охлаждения снизится; может образоваться конденсат и вывести холодильник из строя.

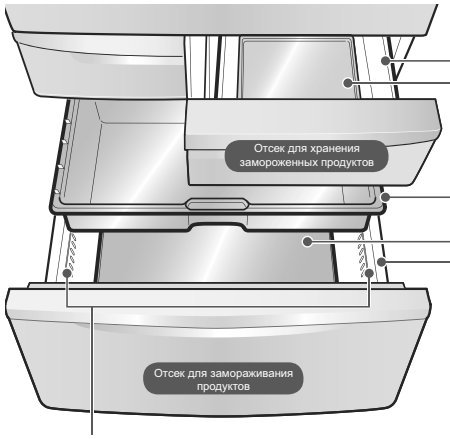



Ящик не закрыт.

Информация

- Если при хранении овощей на дне ящика скапливается выделяющаяся из них влага, протрите отсек сухой тканью.
- Если дверь отсека для овощей будет приоткрыта, звуковой сигнал не будет подан. См. стр.9

Морозильная камера



Отсек
Алюминиевый поддон

Выдвижной ящик

Контейнер морозильной камеры

Отсек

Линия ограничения по высоте
(выступающая линия).

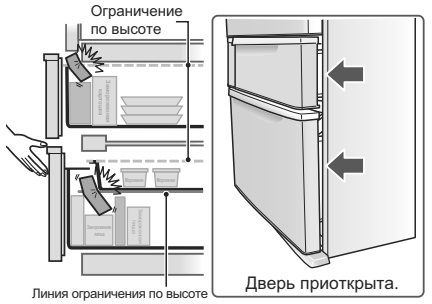
■Максимальный вес загрузки

Отсек для хранения замороженных продуктов	6,0kg
Выдвижной ящик	10,0kg
Отсек для замораживания продуктов	17,5kg



Дверь не удастся закрыть, если продукты будут расположены выше линии ограничения по высоте (дверь останется приоткрытой).

- **При загрузке продуктов в отсек или выдвижной ящик не превышайте высоты показанной справа ограничительной линии.**
  Если дверь не закроется полностью, эффективность охлаждения снизится; может образоваться иней и вывести холодильник из строя.

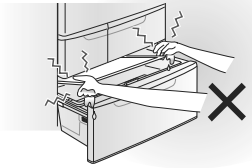


Примечание

- Храните мороженое и другие продукты, требующие температуры -18˚C и ниже, в отсеке для замораживания продуктов.



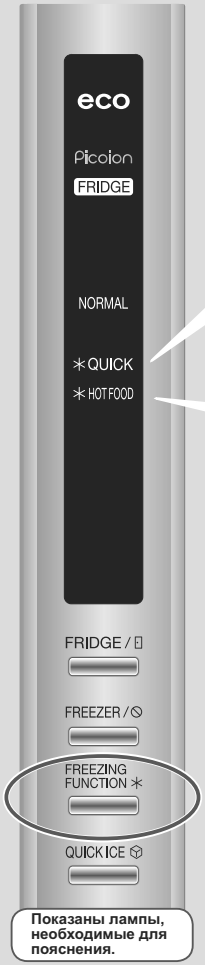
- Не касайтесь холодного алюминиевого поддона или контейнера морозильной камеры мокрыми руками.



Информация

- Звуковой сигнал не подается даже при приоткрытом отсеке для хранения замороженных продуктов. стр.9
- В следующих случаях на продуктах в отсеке для замораживания продуктов может образовываться иней.
  - Если для отсека для замораживания продуктов установлен режим "DEEP COLD" (ГЛУБОКАЯ ЗАМОРОЗКА) или "STRONG" или "WEAK"
  - Если для отсека для замораживания продуктов установлен режим "*QUICK FREEZE" (ГЛУБОКАЯ ЗАМОРОЗКА) или "QUICK ICE" (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА)
  - если дверь оставлена открытой на продолжительное время или открывается часто;
  - Если в отсек для замораживания продуктов помещена горячая пища.

Замораживание продуктов



Показаны лампы, необходимые для пояснения.

Быстрая заморозка продуктов
(*QUICK FREEZE (БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА))

Продукты можно быстро заморозить холодным воздухом при температуре около -40°C (подаваемого из отверстий для холодного воздуха) так, чтобы они не потеряли своего вкуса.



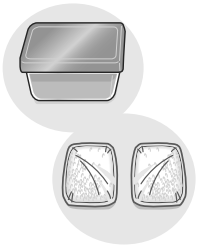
Заморозка горячих продуктов
(*HOT FOOD (ГОРЯЧАЯ ПИЩА))

Недавно приготовленную горячую пищу можно быстро заморозить так, чтобы она не потеряла своего вкуса.



Советы по замораживанию продуктов

- Чтобы предотвратить высыхание продуктов, положите продукты в пластиковый пакет, герметичный пластиковый контейнер или в пакет многоразового использования.
- Используйте весь размороженный продукт. Продукты теряют свои вкусовые качества и структуру при повторном замораживании.



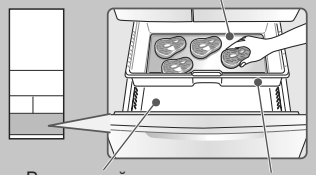
Информация

- Режимы *QUICK FREEZE (БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА) и *HOT FOOD (ГОРЯЧАЯ ПИЩА) нельзя настроить одновременно.
- Эффективность охлаждения в режиме *QUICK FREEZE (БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА) снижается при высокой (около 30°C или выше) или низкой (около 10°C и ниже) температуре окружающего воздуха.
- В течение приблизительно 60 минут после завершения работы в режиме *QUICK FREEZE (БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА) эффективность охлаждения будет понижена. При нажатии кнопки [FREEZING FUNCTION] (ЗАМОРАЖИВАНИЕ) лампа *QUICK FREEZE (БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА) загорится, однако эффективность охлаждения будет понижена.

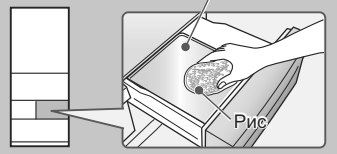
1 Подготовка

*QUICKFREEZE (БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА)	*HOT FOOD (ГОРЯЧАЯ ПИЩА)
• Контейнер морозильной камеры можно переместить, чтобы использовать выдвижной ящик и отсек для замораживания овощей.	• Поместите продукты на алюминиевый поддон.

Контейнер морозильной камеры



Алюминиевый поддон



Примечание

- Поместите продукты в контейнер морозильной камеры.
  →Если продукты не положить в контейнер морозильной камеры, их замораживание потребует больше времени.
- Используйте контейнер морозильной камеры в отсеке.
- Не касайтесь холодного контейнера морозильной камеры мокрыми руками.
  →Это может привести к обморожениям.

Примечание

- Перед заморозкой горячей пищи с помощью функции HOT FOOD переложите продукты из отсека для хранения замороженных продуктов в отсек для замораживания.
- Не кладите в холодильник слишком горячую пищу (с температурой 55˚C и выше), которую нельзя держать в руках.
  →Это может привести к ожогам и деформации контейнеров.
- Поместите такие жидкости, как соус карри, в герметичный пластиковый контейнер или в пакет многоразового использования, или накройте кастрюлю крышкой.
  →В противном случае на пище может образоваться иней или конденсат.

2 Настройки

Процедура настройки для режимов *QUICK FREEZE (БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА) и *HOT FOOD (ГОРЯЧАЯ ПИЩА) совпадает.

1 **Нажмите кнопку** FREEZING FUNCTION ✳ **(ЗАМОРАЖИВАНИЕ).**

► Раздастся звуковой сигнал.

2 **Нажмите кнопку** FREEZING FUNCTION ✳ **(ЗАМОРАЖИВАНИЕ) так, чтобы загорелась лампа этой кнопки.**

► При каждом нажатии кнопки будет подаваться звуковой сигнал и изменяться настройка.



✳QUICK
Завершится автоматически приблизительно через 150 минут.

✳HOT FOOD
Завершится автоматически приблизительно через 180 минут.

► Лампа погаснет.

Выход без изменения настроек

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FREEZING FUNCTION ✳ (ЗАМОРАЖИВАНИЕ) так, чтобы лампа погасла.

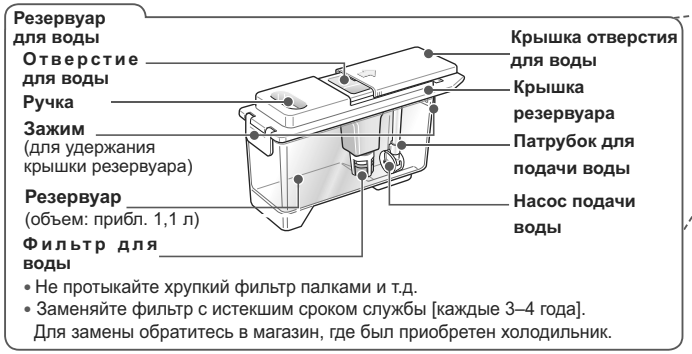
► Раздастся звуковой сигнал «пип-ти-ти», и лампа погаснет.

Автоматический льдогенератор (AIM)

QUICK AIM OFF стр.10

продолжение …

Резервуар для воды [*1] и поддон для льда [*2] прошли антимикробную и антибактериальную обработку.



- Не протыкайте хрупкий фильтр палками и т.д.
- Заменяйте фильтр с истекшим сроком службы [каждые 3–4 года]. Для замены обратитесь в магазин, где был приобретен холодильник.



Совок для льда

Перед приготовлением льда

- **Для приготовления льда рекомендуется использовать чистую воду.**
  - При использовании минеральной, очищенной, обессоленной воды и т.д. быстро размножаются бактерии, образуется осадок и ил, что требует тщательной очистки.
  - Жесткость минеральной воды не должна превышать 100 мг/л.



- **Перед использованием резервуара для воды промойте его, чтобы предотвратить образование осадка, плесени и т.д.**
- **Выбросьте первые несколько партий льда (прибл. 30 кубиков).**
  Первые несколько партий льда могут иметь запах и собирать пыль и грязь.
- **Для приготовления льда не используйте горячую воду с температурой 60˚C и выше, сок и другие жидкости, отличные от воды** (такие жидкости могут повлиять на работоспособность льдогенератора).



Приготовление льда

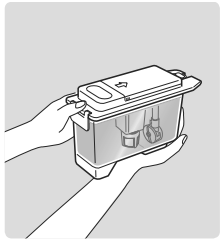
1 Откройте крышку отверстия для воды в направлении, указанном стрелкой, затем залейте воду до линии и закройте крышку.

Если уровень воды будет находиться выше линии, при установке в льдогенератор вода может вылиться в ящик для льда.



2 Аккуратно переносите резервуар для воды, держа его за корпус.

Наклон или сотрясение резервуара может привести к утечке воды через крышку резервуара.

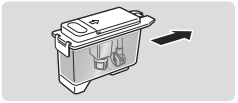


3 Установите резервуар на место, направив ручку наружу.

Приготовление льда возможно только при правильной установке резервуара.



Направление резервуара при установке в льдогенератор



Примечание

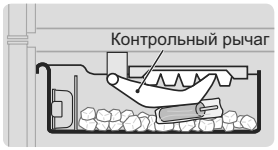
- Чтобы извлечь резервуар для воды, возьмитесь за ручку и потяните. Извлечение резервуара за зажим может привести к открытию крышки резервуара и утечке воды.
- Использовать только питьевую воду.

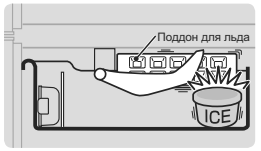


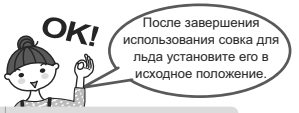


Приготовление льда будет невозможно, если в ящике для льда будут находиться посторонние предметы.

Если контрольный рычаг коснется какого-либо предмета, работа льдогенератора будет остановлена. Контакт вращающегося поддона для льда с посторонними предметами может привести к повреждению поддона и неработоспособности льдогенератора.









О приготовлении льда

- Время приготовления льда
  (температура окружающего воздуха 20˚C, дверь не открывается)

Нормальный режим	Прибл. 2 часа на цикл
QUICK ICE (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА)	Прибл. 50–70 минут на цикл

За цикл производится десять кубиков льда.
В зависимости от условий работы холодильника приготовление льда может занять больше времени.

- Емкость ящика для льда

При плоской укладке льда и непрерывном приготовлении	Прибл. 130 кубиков
При скоплении льда в одном месте, или если дверь льдогенератора не открывается и не закрывается	Прибл. 50–100 кубиков

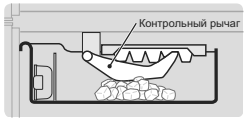
- **В следующих случаях приготовление льда может занять больше времени.**
  - Недостаточно низкая температура льдогенератора при первом использовании и т.д.
    Для приготовления первой партии льда требуется **5–6 часов** (при высокой температуре окружающего воздуха, например летом, приготовление льда может занять около суток).
  - **Частое открытие и закрытие двери или полная загрузка холодильника продуктами.**
  - **Низкая (зимой) или высокая (летом) температура окружающего воздуха.**
  - **Недостаток свободного пространства вокруг холодильника** стр.6

При первом использовании льдогенератора приготовление льда может занять 5–6 часов.

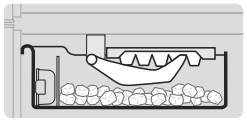


- **Лед будет непрерывно готовиться до тех пор, пока контрольный рычаг не коснется льда.**

Если контрольный рычаг коснется скопления льда, льдогенератор прекратит работу. При этом может быть приготовлено небольшое количество льда.



Чтобы количество льда определялось правильно, разровняйте кубики льда в ящике.



- **Если вода в резервуаре замерзнет при низкой температуре окружающего воздуха и т.д., льдогенератор прекратит работу.**
  В этом случае удалите лед, залейте воду и установите регулятор температуры холодильника в положение WEAK.

[*1] Антибактериальное воздействие резервуара для воды
- Организация, проводившая тестирование: японская лаборатория изучения пищевых продуктов (Japan Food Research Laboratories)
- Метод дезинфекции: антибактериальное средство
- Результаты тестирования: подтверждено удаление более 99% бактерий
- Метод тестирования: адгезия пленки (JIS Z2801)
- Зона дезинфекции: резервуар для воды

[*2] Антибактериальное воздействие поддона для льда
- Организация, проводившая тестирование: японская лаборатория изучения пищевых продуктов (Japan Food Research Laboratories)
- Метод дезинфекции: антибактериальное средство
- Результаты тестирования: подтверждено удаление более 99% бактерий
- Метод тестирования: адгезия пленки (JIS Z2801)
- Зона дезинфекции: поддон для льда

Очистка

• Для получения информации об очистке льдогенератора см.
стр. 26

продолжение …

⚠ ОСТОРОЖНО



Отсоединяйте сетевую вилку от электрической розетки перед очисткой холодильника.



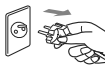
Не разбирайте, не ремонтируйте и не вносите изменения в конструкцию холодильника.

- **Незамедлительно вытирайте пролитые жидкости.**



Процедуры очистки

1 Отсоедините сетевую вилку от электрической розетки.



2 Смочите мягкую ткань теплой водой и протрите внутренние поверхности холодильника.

- Разбавьте моющие средства перед их использованием.
- После очистки протрите холодильник тканью, смоченной в чистой воде, затем вытрите холодильник насухо.

Примечание

- Незамедлительно вытирайте пролитое масло для жарки.
- Не используйте следующие вещества для очистки холодильника.



Щелочные или мягкие щелочные чистящие средства для кухни (использование этих средств может привести к повреждению пластиковых деталей.)



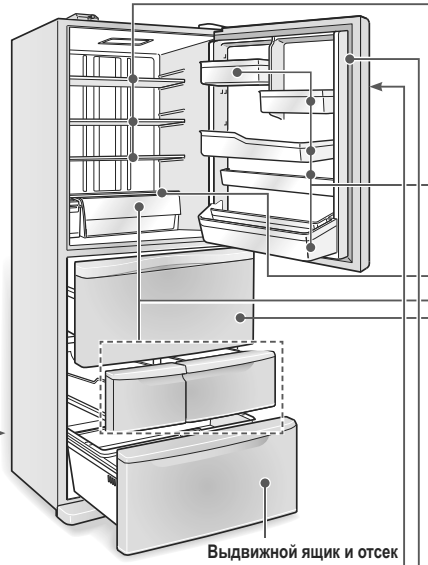
Спирт, бензин, растворитель, кислота, моющее средство, мыльный порошок, щетки и т. д. (использование этих средств может привести к повреждению окрашенной поверхности, пластиковых деталей и т.д.)

Проверки после очистки

Во избежание поражения электрическим током и возгорания осмотрите сетевой шнур и вилку.



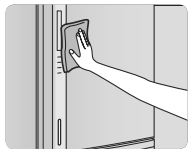
- В случае возникновения сомнений обратитесь в магазин, где был приобретен холодильник.



Выдвижной ящик и отсек морозильной камеры
стр. 22

Панель управления

Удаление пыли



- **Протрите сухой мягкой тканью.**
  После очистки панели управления при включенном питании убедитесь в том, что положение регулятора температуры и другие настройки не были случайно изменены.

Уплотнение двери

Протирайте влажной тканью (примерно раз в год)



Эти области повреждаются при загрязнении, что приводит к утечке холодного воздуха.

Задняя часть холодильника и пол



- Поверните регулируемые опоры так, чтобы они поднялись с пола, затем отодвиньте холодильник от стены и сотрите пыль.
- Очистите заднюю панель холодильника, стену и пол.

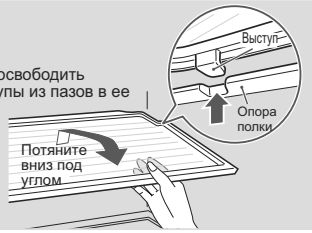
Полки

Мойте водой (примерно два раза в год)

Регулируемые полки

Отсоединение

Приподнимите полку так, чтобы освободить заднюю сторону и вывести выступы из пазов в ее опорах, затем потяните полку на себя и извлеките наружу.

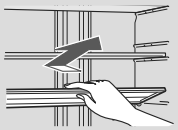


- **Установите полку в обратном порядке.**
  Убедитесь в том, что выступы полки вошли в соответствующие пазы в опорах.

Складывающаяся полка (3 положения)

Отсоединение

Толкните внутрь за передний край, затем потяните вверх под углом.



- **Установите полку в обратном порядке.**

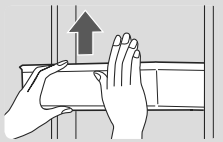
Дверные отсеки, регулируемый дверной отсек, отсек для небольших предметов и двойной отсек для бутылок

Мойте водой (примерно два раза в год)

Отсоединение

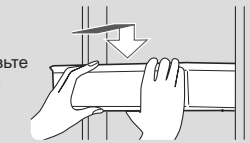
Попеременно аккуратно надавливайте на левуюи правую части отсека снизу вверх, пока отсек не отсоединится.

- Отсеки прочно прикреплены.



Установка

Расположите отсек горизонтально, затем вставьте его до упора и надавите на него сверху вниз.



Верхняя поверхность охлаждаемого ящика

Мойте водой (примерно два раза в год)

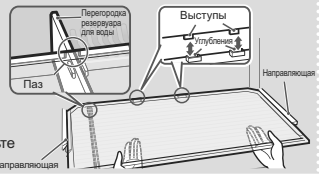
Извлеките охлаждаемый ящик.

Отсоединение

Освободите выступы и извлеките верхнюю поверхность охлаждаемого ящика.

Установка

Задвиньте верхнюю поверхность охлаждаемого ящика по боковым направляющим в паз перегородки резервуара для воды, затем вставьте выступы в углубления.



Если перегородка резервуара для воды не на своем месте

Вставьте 2 выступа перегородки в отверстия в раме холодильника и надавите на них, чтобы установить перегородку.



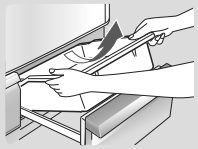
Охлаждаемый ящик, ящик для льда и отсек для хранения замороженных продуктов

Мойте водой (примерно два раза в год)

Отсоединение

Выдвиньте ящик, поднимите переднюю панель, затем извлеките ящик под углом вверх и наружу.

- **Установите ящик в обратном порядке.**

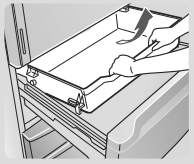


Выдвижной ящик для овощей и отсек для овощей

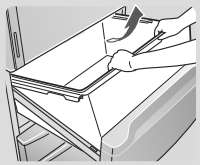
Мойте водой (примерно два раза в год)

Отсоединение

1 Полностью выдвиньте отделение для овощей и извлеките выдвижной ящик для овощей.

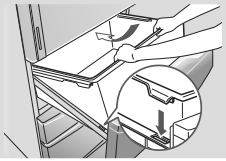


2 Приподнимите и потяните выдвижной ящик для овощей наружу, затем потяните и извлеките отсек для овощей.

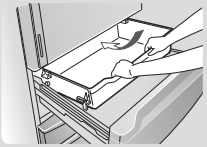


Установка

1 Полностью выдвиньте ящик для овощей, затем приподнимите и потяните его наружу. Вставьте выступы отсека для овощей в отверстия на направляющих, затем надавите на него, чтобы он встал на место, и закройте ящик.



2 Полностью выдвиньте ящик для овощей, установите выдвижной ящик для овощей на место и задвиньте его.



Очистка автоматического льдогенератора

Выдвижной ящик и отсек морозильной камеры

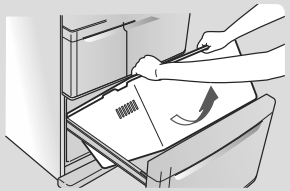
Мойте водой (примерно два раза в год)

Отсоединение

1 Полностью выдвиньте нижний отсек для замораживания продуктов, затем приподнимите и потяните его наружу до отсоединения. Поставьте отсек для замораживания на пол и извлеките выдвижной ящик.

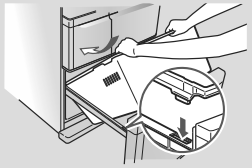


2 Извлеките отсек для замораживания продуктов.

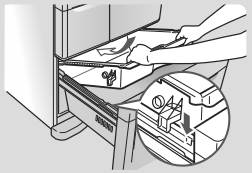


Установка

1 Полностью выдвиньте нижний отсек для замораживания продуктов, затем приподнимите и потяните его наружу до отсоединения. Поставьте отсек на пол. Вставьте выступы отсека для замораживания продуктов в отверстия на направляющих, затем надавите на него, чтобы отсек встал на место.



2 Установите на место выдвижной ящик для замораживания.



⚠ ОСТОРОЖНО



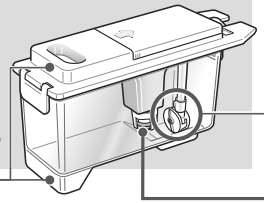
Не разбирайте, не ремонтируйте и не вносите изменения в конструкцию холодильника.



Не прикасайтесь к льдогенератору (над ящиком для льда).

Протрите льдогенератор мягкой губкой, смоченной в воде (для предотвращения образования осадка и плесени).

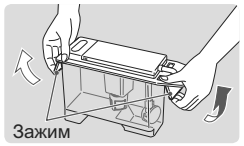
- Использование моющих средств, отбеливателей, полировочных порошков, щеток, растворителя, бензина и подобных средств может привести к появлению запаха и повреждению льдогенератора.
- Детали выдерживают температуру до 60˚C, поэтому не используйте кипящую воду.



Резервуар для воды и крышка резервуара — Еженедельно

Отсоединение

Поднимите зажимы и отсоедините крышку резервуара.



Установка

Защелкните 2 зажима, чтобы надежно зафиксировать крышку резервуара.



Если крышка будет установлена неправильно, вода не будет поступать в льдогенератор, и приготовить лед не удастся. Насос может издавать шум.

Патрубок для подачи воды и насос подачи воды — Ежемесячно

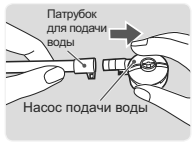
Отсоединение

1 Поверните патрубок для подачи воды в направлении, показанном стрелкой, так, чтобы отсоединить патрубок от крышки резервуара.

Не отсоединяйте трубку для подачи воды (это может привести к повреждению трубки для подачи воды).



2 Отсоедините насос подачи воды от патрубка для подачи воды.



3 Поверните крышку корпуса насоса в направлении, показанном стрелкой, чтобы отсоединить крышку.



Сборка

1 Соберите детали насоса подачи воды.

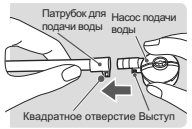
В крыльчатке установлен магнит. Двигатель касается этого магнита при вращении, поэтому убедитесь в отсутствии инородное веществ на деталях.



2 Поверните крышку корпуса насоса в направлении, показанном стрелкой, чтобы подсоединить крышку.



3 Вставьте насос подачи воды в патрубок для подачи воды так, чтобы выступ насоса вошел в квадратное отверстие патрубка.



4 Полностью вставьте патрубок для подачи воды в крышку резервуара, затем поверните патрубок в направлении, показанном стрелкой, так, чтобы зафиксировать патрубок.



Вода будет подаваться только после фиксации патрубка для подачи воды.

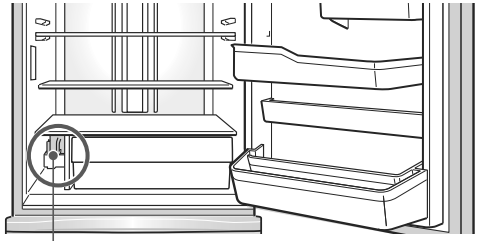
Фильтр для воды — Еженедельно

Отсоединение

Сжимая корпус фильтра в направлениях, показанных стрелками, извлеките корпус фильтра и отсоедините фильтр для воды.

- Установите фильтр в обратном порядке.



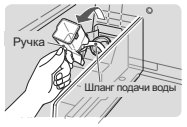


Канал поступления воды в резервуар — (один раз в 1–2 года)

Емкость для приема воды

Отсоединение

Отсоедините резервуар для воды, затем извлеките емкость для приема воды, взявшись за ручку.

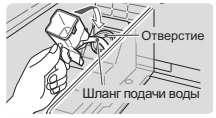


- Протрите место установки емкости для приема воды мягкой тканью, смоченной в воде.
- Промойте водой и щеткой и т.д. шланг подачи воды.



Сборка

Вставьте до упора шланг подачи воды в отверстие в холодильнике.



Примечание

- **Не лейте воду в место установки емкости для приема воды с целью очистки.** Это может привести к повреждению льдогенератора.
- **Не отсоединяйте шланг подачи воды от емкости для приема воды.** Это может привести к появлению утечек воды.

Устранение неполадок

Перегорела внутренняя лампа

- **Для замены внутренней лампы требуется помощь специалиста. Обратитесь в магазин, где был приобретен холодильник.**

Сбой электропитания

- **Как можно реже открывайте холодильник и не кладите в холодильник новые продукты (температура в холодильнике будет повышаться).**

Отсоединение сетевой вилки, перегорание предохранителя, срабатывание автоматического выключателя

- **Незамедлительное восстановление питания может повредить компрессор. Включайте питание не менее чем через 5 минут.**
  В зависимости от температуры в холодильнике и начального состояния компрессора может сработать защитный таймер компрессора. Запуск компрессора после подключения сетевой вилки может быть отложен на 6 минут.

Если холодильник не будет использоваться в течение длительного времени

1 **Извлеките лед и вылейте воду из льдогенератора.**
См. раздел «Выключение льдогенератора на продолжительное время» стр. 10)

2 **Отсоедините сетевую вилку, очистите холодильник изнутри и оставьте двери и ящики открытыми на 2–3 дня, чтобы просушить холодильник.**

Если требуется более точно настроить температуру (точная регулировка температуры)

Возможна более точная настройка температуры холодильной камеры и отделения для замораживания продуктов.

1 **Удерживая нажатой кнопку** FREEZER / ⦸ **(МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА), три раза нажмите кнопку** QUICK ICE ⛶ **(БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА).**

► Будет подан звуковой сигнал «пип-пип-пип» и начнут мигать лампы FRIDGE (ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА) или FREEZER (МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА) (режим точной установки температуры).

2 **Чтобы установить положение регулятора температуры, нажимайте кнопку** FRIDGE / ⍈ **(ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА) или кнопку** FREEZER / ⦸ **(МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА).**

- **Положения регулятора температуры и индикация**

(○ : горит ☼ : мигает)

	Морозильная камера	Холодильная камера
Положение регулятора температуры	DEEP COLD (ГЛУБОКАЯ ЗАМОРОЗКА) ⇄ STRONG ⇄ · ⇄ · ⇄ NORMAL ⇄ · ⇄ · ⇄ WEAK	STRONG ⇄ · ⇄ · ⇄ NORMAL ⇄ · ⇄ · ⇄ WEAK
Индикация	DEEP COLD (ГЛУБОКАЯ ЗАМОРОЗКА) / STRONG / NORMAL	STRONG / NORMAL / WEAK

3 **Если не нажимать кнопки в течение 10 секунд, раздастся звуковой сигнал «пип-пип-пип», и изменения вступят в силу.**

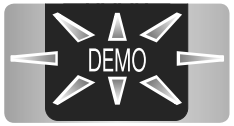
►Мигающие лампы погаснут.

Чтобы отменить изменения, установите положение регулятора температуры обычным способом.

Информация • При каждом нажатии кнопки температура изменяется на 0,3~1,5˚C.

Если горит лампа DEMO (ДЕМОНСТРАЦИЯ)

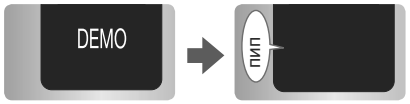
Холодильник не будет охлаждать продукты, если горит лампа DEMO **(ДЕМОНСТРАЦИЯ)**
(холодильник находится в режиме демонстрации).



Отмена режима демонстрации

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FREEZING FUNCTION ✳ **(ЗАМОРАЖИВАНИЕ) и** QUICK ICE ⛶ **(БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА) в течение 3 секунд (до подачи звукового сигнала «пип-пип-пип»).**

► Лампа DEMO (ДЕМОНСТРАЦИЯ) погаснет после отмены режима демонстрации.

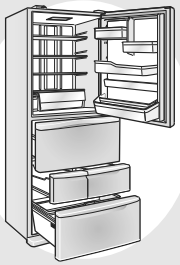
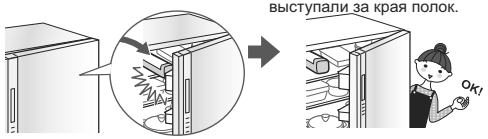


Поиск и устранение неисправностей

продолжение …

Охлаждение

Холодильник не охлаждает продукты или работает неправильно. … Выполните нижеследующие проверки.

Проверка и объяснение		
Питание 	**Подается ли питание на холодильник?** ► Проверьте, не отключена ли сетевая вилка, не перегорел ли предохранитель, не сработал ли автоматический выключатель?	
	С момента включения холодильника прошло менее одного дня? ► Холодильник охладится через 3~4 часа после включения. Летом для охлаждения холодильника может потребоваться целый день.	
Панель управления 	**Горит ли лампа DEMO (ДЕМОНСТРАЦИЯ)?** ► Отмените режим демонстрации. стр. 25 	
	Регулятор температуры установлен в положение WEAK? ► Установите регулятор температуры в положение NORMAL или STRONG.	
Дверь 	**Есть ли зазоры в уплотнении двери?**	**Дверь холодильной камеры** Не мешают ли продукты закрытию двери? Расположите продукты так, чтобы они не выступали за края полок. 
		Дверь отсека для овощей или двери морозильных камер Не давят ли продукты в отсеке для овощей или в морозильных камерах на расположенные выше отсеки? Это может препятствовать полному закрытию двери или ящика, что приводит к утечке холодного воздуха и снижению эффективности охлаждения. 
	Часто ли открываются двери или ящики?	Частое открытие двери приводит к попаданию внутрь теплого воздуха, что может на некоторое время поднять температуру в холодильнике. Температура восстановится за ночь; следите за ситуацией.

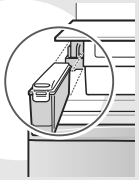
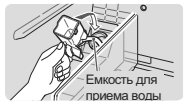
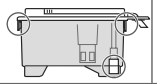
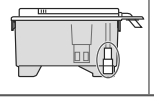
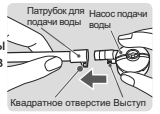
Ситуация	Проверка и объяснение
Продукты замерзают в холодильной камере.	**В задней части холодильной камеры или в охлаждаемом ящике расположено много жидкостей или влажных продуктов?** ► Поскольку в задней части холодильной камеры и охлаждаемого ящика имеется отверстие выпуска холодного воздуха, расположенные близко к нему продукты могут замораживаться.
Мороженое тает.	**Продукты были помещены в отсек для хранения замороженных продуктов?** ► Поместите продукты в отсек для замораживания продуктов. стр.15

Лампы на панели управления

Ситуация	Проверка и объяснение
Лампы мигают.	**Не открыта ли дверца холодильной камеры, отсека для замораживания продуктов или льдогенератора?** ► Если дверца холодильной камеры, отсека для замораживания продуктов или льдогенератора открыта в течение 1 минуты или более, подается звуковой сигнал и начинает мигать лампа "DOOR" (ДВЕРЬ). стр.9
	Мигают ли лампы *QUICK FREEZE (БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА) и QUICK ICE (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА)? ► Холодильник неисправен. Обратитесь в магазин, где был приобретен холодильник.
Горит лампа DEMO (ДЕМОНСТРАЦИЯ).	**Включен режим демонстрации.** ► Отмените режим демонстрации. стр.25 

Приготовление льда

Не выполняется приготовление льда.….Выполните нижеследующие проверки.

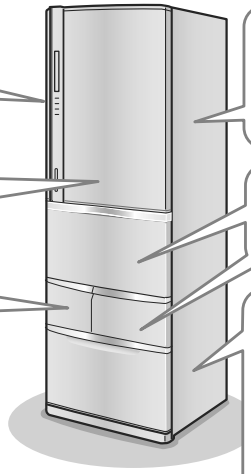
Проверка и объяснение		
Питание 	**С момента включения холодильника прошло менее одного дня?** ► Если температура в холодильнике недостаточно низкая, например сразу после включения, для приготовления льда требуется около 5–6 часов. стр.19	
Панель управления 	**Горит ли лампа AIM OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЛЬДОГЕНЕРАТОРА)?** 	Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FREEZER / (ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА) в течение 3 секунд (до подачи звукового сигнала «пип-пип-пип»). ►Лампа AIM OFF AIM OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЛЬДОГЕНЕРАТОРА) погаснет.
Ящик для льда 	**Есть ли в ящике для льда посторонние предметы?** 	**Не кладите посторонние предметы в ящик для льда.** Если контрольный рычаг коснется какого-либо предмета, работа льдогенератора будет остановлена. Контакт вращающегося поддона для льда с посторонними предметами может привести к повреждению поддона и неработоспособности льдогенератора. После завершения использования совка для льда установите его в исходное положение. 
Резервуар для воды и емкость для приема воды 	**Есть ли вода в резервуаре для воды?** ► Долейте воду в резервуар до линии. стр.18	
	Не забыли ли вы установить емкость для приема воды? стр.23 	►Установите емкость для приема воды. 
	Закрыты ли зажимы крышки резервуара? Правильно ли установлен насос подачи воды? 	Зафиксируйте крышку зажимами. 
	Правильно ли установлены патрубок для подачи воды и крыльчатка? 	**Патрубок для подачи воды и насос подачи воды** Вставьте насос подачи воды в патрубок для подачи воды так, чтобы выступ насоса вошел в квадратное отверстие патрубка.  **Крыльчатка** 

Ситуация	Проверка и объяснение
Кубики льда слипаются, округлены или имеют небольшой размер.	**Долго ли лед находится в ящике для льда?** ► Кубики льда могут слипаться, округляться или уменьшаться в размере из-за испарения.
Лед имеет белый цвет или содержит осадок.	**Установлен ли режим QUICK ICE (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА) или *QUICK FREEZE (БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА)?** ► При быстром образовании льда внутри него могут оставаться пузырьки воздуха. Эти пузырьки придают льду белый цвет.
	Использовалась ли вода с высоким содержанием минералов (минеральная вода и т.д.)? ► Минералы при замораживании образуют белый осадок. Это не является неисправностью льдогенератора.

Поиск и устранение неисправностей... продолжение

Шум и звуки

Холодильник издает странные шумы.....Это не является неисправностью. Холодильник исправен.



От холодильника

Дребезг или скрип
Звук издают детали при изменении температуры

От резервуара для воды

Гул *Звук работы насоса подачи воды*

От льдогенератора

Скрип Звук поворота поддона для льда

Стук Звук падения кубиков льда

От задней части холодильника

Звук потока воды
Булькающий звук
Звук потока хладагента

При открывании отсека для овощей или отсека для хранения замороженных продуктов

Свист
Звук вращения охлаждающего вентилятора

Из-под холодильника

Жужжание
Звук работы клапана хладагента

Гул
Звук работы компрессора
Летом, после включения холодильника, а также в режиме *QUICK FREEZE (БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА) и QUICK ICE (БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА) компрессор издает громкие звуки.

При наличии таких звуков выполните следующие проверки.

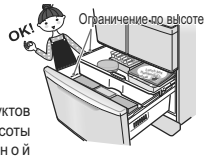
Стук или грохот

- Прочен ли пол?
- Касается ли холодильник стены?
- Качается ли холодильник?
- Правильно ли установлен насос подачи воды и патрубок для подачи воды в резервуаре для воды? стр.18

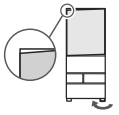
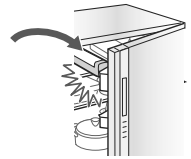
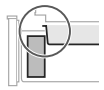
Звуковой сигнал

- Открыта ли дверь или ящик?
  Если подача звукового сигнала не прекратится после того, как будут закрыты все двери и ящики, обратитесь в магазин, где был приобретен холодильник (звуковой сигнал можно отключить, отсоединив и снова подсоединив сетевую вилку к электрической розетке. Подача звукового сигнала прекратится через 3 минуты после подсоединения сетевой вилки).

Конденсат, иней, утечки

Ситуация	Проверка и объяснение
Образуется иней. 	**Не загружено ли в холодильник слишком много продуктов, что приводит к появлению зазоров в уплотнении двери?** Дверь переполненного холодильника может не закрываться полностью. Это приводит к образованию зазоров в уплотнении двери и появлению инея.  ►При загрузке продуктов не превышайте высоты ограничительной линии. 
На внешней поверхности холодильника образуется конденсат.	**Высокая ли влажность в помещении? Открыта ли дверь или ящик?** ► Вытрите конденсат сухой тканью.
В отсеке для овощей или в холодильной камере образуется конденсат.	**Часто ли открываются двери или ящики? Надолго ли они открываются? Открыты ли двери или ящики?** ► Конденсат образуется на бутылках, банках и продуктах при высокой влажности. Вытрите конденсат сухой тканью.
Вода внутри холодильника и на полу.	**Не превышает ли уровень воды в резервуаре линии максимального уровня?** ► Уровень воды в резервуаре не должен превышать линии. стр.18 **Установлена ли емкость для приема воды?** ► Правильно установите емкость для приема воды. стр.18

Двери

Ситуация	Проверка и объяснение
Перекошена дверь холодильной камеры.	► Поверните регулируемые опоры так, чтобы выровнять дверь. стр.7 
Дверь холодильной камеры не закрывается.	**Не застряло ли уплотнение в двери? Не мешают ли продукты закрытию двери?** ► Уберите продукты, прижатые дверью. Расположите продукты так, чтобы они не выступали за края полок. 
	Не давят ли продукты в отсеке для овощей или в морозильной камере на расположенные выше отсеки? Не попали ли продукты или другие предметы за морозильную камеру?  ►Расположите продукты так, чтобы они не давили на расположенные выше отсеки. Уберите продукты, попавшие за отсек для замораживания продуктов.
	Не наклонен ли холодильник вперед? ► Поверните регулируемые опоры так, чтобы выровнять холодильник. стр.6 Если это не удастся сделать, обратитесь в магазин, где был приобретен холодильник.

Следующие ситуации не указывают на неисправность холодильника.

Ситуация	Причины
Дверь открывается с трудом сразу после ее закрытия.	Из-за быстрого охлаждения воздуха в холодильнике давление внутри холодильника по сравнению с внешним давлением временно падает.
При закрытии одной двери или ящика открывается другая дверь или ящик.	Поток воздуха, созданный при закрытии двери, привел к открытию другой двери.

Прочее

Ситуация	Проверка и объяснение
В холодильнике появился неприятный запах.	**Не нарушена ли упаковка продуктов с сильным запахом (маринованный лук, маринованный редис, клецки и т.д.)?** ►Запахи, которыми обладают продукты, устранить невозможно. Если вас беспокоит запах, упаковывайте продукты в пластиковые пакеты.

Следующие ситуации не указывают на неисправность холодильника.

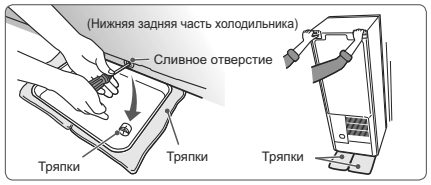
Ситуация	Причины
Внешняя поверхность и уплотнение двери нагреваются.	Для предотвращения конденсации на задней и боковых стенках имеются теплоизлучающие трубки. Они особенно сильно нагреваются при первом использовании холодильника, а также при высокой температуре окружающего воздуха. Это не влияет на состояние продуктов.
Внутренняя поверхность холодильника стала липкой.	Для обеспечения надлежащей работы ящики и направляющие покрыты смазкой, разрешенной принятым в Японии законом о пищевой санитарии. Вытрите капли смазки со всех поверхностей, кроме ящиков и направляющих.

Транспортировка холодильника или переезд

⚠ ОСТОРОЖНО — Запрещено: **Не повредите трубопроводы хладагента сзади и на боковых панелях.**

Действия перед переездом или транспортировкой холодильника

1. **Извлеките продукты из холодильника.**
2. **Извлеките лед и вылейте воду из льдогенератора.** (См. раздел «Выключение льдогенератора на продолжительное время» стр. 10)
3. **Отсоедините сетевую вилку от электрической розетки.**
4. **Снимите переднюю панель и поднимите регулируемые опоры так, чтобы ролики коснулись пола.**
5. **Если холодильник зафиксирован страховочной лентой, отсоедините ее.**
6. **Отодвиньте холодильник от стены.**
7. **Вылейте воду из испарительного поддона, расположенного сзади под холодильником.**
   - Слив воды из испарительного поддона
     (1) Поместите под сливное отверстие емкость (глубиной 2 см или менее) для сбора воды.
     Подложите тряпки под емкость и вокруг нее, чтобы собрать пролитую воду.
     (2) Поверните и извлеките сливную пробку.
     (3) Проткните тонкую пленку в нижней части сливного отверстия отверткой или аналогичным предметом
     (This is unnecessary the second time and beyond.)
     (4) Полностью слейте воду.
     (5) Чтобы слить остатки воды, возьмитесь за транспортировочные ручки в верхней задней части холодильника и наклоните холодильник вперед. Подождите, пока вода не перестанет вытекать.
     (Если емкость для сбора воды мешает наклону холодильника, уберите емкость и вылейте воду на тряпки, как показано ниже.)

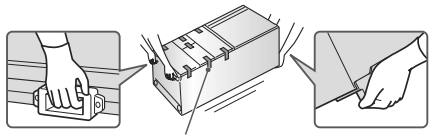


8. **Установите сливную пробку.** (плотно затяните сливную пробку, чтобы предотвратить утечки воды.)

Переезд или транспортировка холодильника

Для транспортировки холодильника необходимо два человека или более.

- Перед тем как переместить холодильник, положите на пол защитные листы. Вода, которая могла остаться в испарительном поддоне, может вылиться на пол.
- При перемещении холодильника рекомендуется надеть нескользящие перчатки. Перемещать его следует только за транспортировочные ручки, а не за двери или дверные ручки. В случае падения холодильник может получить повреждения или нанести травму.

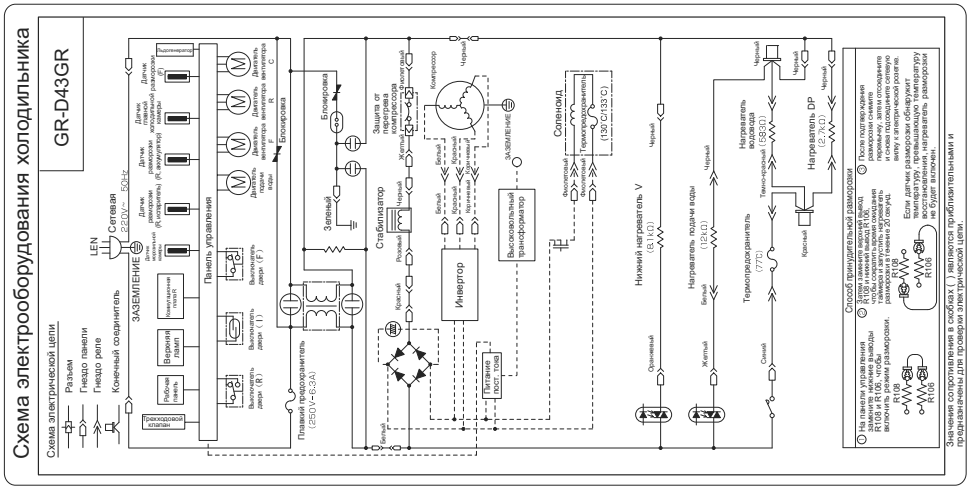


Надежно заклейте двери и ящики лентой, чтобы они не открылись во время транспортировки.

Переезд

- Не укладывайте холодильник на бок. (это может привести к повреждению компрессора.)

Схема электрооборудования и Технические характеристики



Товарный знак изготовителя	TOSHIBA
Торговая марка	ТОШИБА
Наименование	Комбинированный холодильник - морозильник
Модель	GR-D43GR
Климатический класс	ST
Номинальное напряжение	220 В ~
Номинальная частота тока	50 Гц
Номинальный ток	0,91 А
Номинальная мощность	110 Вт
Максимальная мощность	160 Вт
Мощность нагревательных систем (оттаивания)	101 Вт
Мощность компрессора	110 Вт
Мощность осветительной лампы	2,0 Вт
Класс энергетической эффективности	A
Номинальное значение энергопотребления	296 кВт·ч/год
Тип хладагента	R600a
Количество хладагента	63 г
Вес нетто	82 кг
Габариты (ШхГхВ)	600x693x1818
Общий / Полезный объем	450 л / 325 л
Общий / Полезный объем холодильного отделения	221 л / 210 л
Общий / Полезный объем морозильного отделения	79 л / 46 л ****
Общий / Полезный объем отделения для овощей	109 л / 56 л
Общий / Полезный объем отделения для льда	16 л / 3 л ***
Общий / Полезный объем низкотемпературного	25 л / 10 л ***
Уровень шума	43 дБ
Класс защиты от поражения электрическим током	I
Срок службы	7 лет
Дата изготовления	Информация указана в этикетке на изделии
Серийный номер	
Фирменное название и адрес изготовителя	«Тошиба ХА Мануфактуринг (Нинхаи) Со.Лтд» Китай, 528234, Гуангдонг, Фоскан, Нанхаи, Шишан Сонгганг, Сонгсия Индастриал Парк, Скинс и Технолоджи Вест Роад

AB57